

COMPARÉZ

- a *I'd like to stay with you.* (infinitif¹ avec *To*)
 b *I like staying with you.* (gérondif, forme - *ing*)
 c *What do you expect me to do? Go or stay?* (base verbale ou «infinitif sans *to*» pour *go* et *stay*)

- **L'infinitif** (avec "*To*") renvoie à un acte particulier, qui est souvent projeté dans l'avenir et donc qui n'est pas encore réalisé.
- **Le gérondif** renvoie non pas à une action particulière - à la différence de l'infinitif - mais à une activité vue dans son déroulement. Cette activité est souvent présentée comme déjà connue, donnée avant qu'on en parle. Le gérondif transforme le verbe en une forme proche du nom.
- **La base verbale** ne désigne ni une action particulière, ni une activité. L'emploi de la base verbale signifie que l'on s'intéresse au sens du verbe, c'est-à-dire à la notion véhiculée par le verbe (par opposition à tout autre verbe possible) et non pas à la réalisation future ou passée d'une action.

I. LA BASE VERBALE

On emploie la base verbale (infinitif sans "*To*")

Lorsqu'on oppose un verbe à un autre verbe.

He preferred to go rather than stay with them.

Il a préféré s'en aller plutôt que de rester avec eux.

They did nothing but (except) laugh. Ils n'ont rien fait d'autre que rire.

(*Laugh* est opposable à, par exemple, *listen*, *write*, etc.)

Après *make* et *let* dans les constructions où ils jouent le rôle d'auxiliaire (voir «les structures causatives», chapitre p. 218).

She made him cry. Elle l'a fait pleurer.

She has let him go. Elle l'a laissé partir.

Après les auxiliaires modaux et les expressions modales

You must go. You'd better go. I'd rather go.

Tu dois partir. Tu ferais mieux de partir. Je préférerais partir.

Après *why* et *why not*

Why go? Why not stay?

Pourquoi partir ? Pourquoi ne pas rester ?

Remarque

L'impératif (constitué d'une base verbale) renvoie lui aussi à la notion véhiculée par le verbe.

Shut the door. Ferme la porte.

¹ L'infinitif : il est précédé de *To* et souvent appelé «infinitif complet» par opposition à «l'infinitif incomplet» (sans *To*), ici désigné par $\emptyset V$ (base verbale).

EXERCICE

- I. Choisissez la réponse qui convient.
1. I was asked her secretary.
a) call b) calling c) to call d) of calling
 2. Do you expect me all those stories?
a) to believe b) believe c) believing d) that I believe
 3. Why not another brand?
a) try b) to try c) trying d) tried
 4. We couldn't make them what we were aiming at.
a) to understand b) understand c) understanding d) understood
 5. If I were you, I wouldn't let him it again.
a) to touch b) touch c) touching d) touched
 6. The bad weather caused the plane its route.
a) to change b) change c) changing d) changed
 7. There's no need now; it's too late anyway.
a) to hurry b) hurrying c) hurry d) hurried
 8. She can't certainly force him her!
a) marry b) marrying c) to marry d) for marrying
 9. She was at pains to have the deputy chancellor how complicated the situation was.
a) realize b) to realize c) realizing d) realized
 10. I am sure he would lie rather than they spent the evening together.
a) admitting b) admit c) to admit d) he would admit
 11. We saw them into the bus.
a) get b) to get c) had got d) got
 12. When they the new central heating installed, they found that they had no more hot water.
a) did b) had c) made d) asked
 13. He agreed another look at the flat before making a decision.
a) having b) to have c) have d) and have
 14. She might threaten not the contract if you insist.
a) signing b) to sign c) sign d) having signed
 15. He was the last one the room.
a) leave b) leaving c) has left d) to leave
 16. She was made that she was not welcome there.
a) understanding b) understand c) and understood d) to understand
 17. You'd better not it until it has been repaired.
a) to use b) used c) using d) use
 18. I'm afraid he did nothing but all day long.
a) to sleep b) sleep c) slept d) sleeping
 19. I don't think I'd like another bullfight.
a) seeing b) see c) to see d) not seeing
 20. Apparently, they failed him the rudiments of respect.
a) and taught b) teaching c) teach d) to teach

2. L'INFINITIF

On trouve l'infinitif (avec "To") après les verbes projetant l'action dans l'avenir, parmi lesquels les verbes exprimant l'ordre, la requête, le souhait, l'intention (*ask, want, order* etc.)

He wants to go. Il veut s'en aller.

L'emploi de "To" indique bien que l'action est envisagée dans l'avenir. Dans "To be or not to be", Hamlet pose la question de son devenir.

Liste de quelques verbes suivis de l'infinitif

I can't afford (je ne peux pas me permettre de), *agree* (consentir à), *arrange, ask, attempt* (tenter de), *claim* (prétendre), *decide, deserve* (mériter), *be determined, expect* (s'attendre à), *fail* (ne pas arriver à), *hesitate, intend, manage, need, neglect, offer, plan, prefer, promise, refuse, threaten* (menacer de), *try, want.*

He has agreed to come. Il a accepté de venir.

(Au moment où le sujet a accepté de venir, l'action n'était pas encore réalisée).

On trouve aussi l'infinitif (avec "To") après certains adjectifs.

Par exemple : *It is difficult to do.* C'est difficile à faire.

Aussi après certains indéfinis.

Par exemple : *There's nothing to do.* Il n'y a rien à faire.

She is the only one / the first one to go. Elle est la seule / la première à y aller.

La négation se place devant l'infinitif

We were asked not to say anything. On nous a demandé de ne rien dire.

L'infinitif peut exprimer le but, puisque "To" renvoie à une action future.

He did it to help you (in order to help you).

Il l'a fait pour t'aider (avec pour but de t'aider).

EXERCICES

1. Complétez avec la
(ou les) forme(s) qui
convient (conviennent) :
infinitif, base verbale
ou gérondif.

1. *Would you mind me the telephone directory, please? (give)*
2. *She keeps me her with me on by business trips to Malaga. (beg - let - come)*
3. *..... is definitely my favourite pastime. (rest)*
4. *He claims the grand-son of the Duke of Kent. (be)*
5. *I don't quite fancy my mother-in-law after what she's heard about me! (meet)*
6. *I hate you, but it's been going on for too long now! (tell)*
7. *She was away for two weeks and returned home her house had been broken into. (find)*
8. *Anna? She's busy her favourite series. (watch)*
9. *I'd love but I'm afraid my children are waiting for me. (stay)*
10. *They suggested to the restaurant and the car here. (walk - leave)*
11. *How could I afford so much time with him when I have so much work ? (spend - do)*
12. *I was told they spent all their holidays off the Isle of Man. (sail)*
13. *Poor thing, she didn't deserve treated that way! (be)*
14. *She planned for another ten years before retiring. (go on - work)*
15. *They made her the letter again. (write)*
16. *Remember your father when you arrive or else he will be mad. (phone)*
17. *They stopped to the birds: how beautifully they sang! (listen)*
18. *..... requires good physical condition. (dive)*
19. *..... her her own flat amounts to her £400 a month! (allow - have - give)*
10. *He needs his English before he can claim for the job. (brush up - apply)*

2. Traduisez.

1. Ils nous ont remerciés d'avoir pris soin de leur chien pendant les vacances.
2. Je n'ai pas acheté cette maison pour que tu invites tous tes amis quand je ne suis pas là.
3. Elle s'est mise à lire, alors qu'elle n'aimait pas cela auparavant.
4. Ne trouves-tu pas qu'ils consacrent trop de temps à la musique ?
5. Elle n'a pas pu résister à lui dire ce qu'elle pensait de sa nouvelle amie.
6. Nous n'avons pas l'habitude de rencontrer des gens aussi impolis.
7. Quand on loue un appartement, on n'a pas besoin d'emprunter de l'argent à la banque.
8. Commençons à manger, il finira bien par arriver !
9. Ils attendent qu'elle leur donne des nouvelles du petit chat.
10. Il s'est habitué à ne manger que des légumes.

EXERCICE

THÈME

3. LE GÉRONDIF

Le gérondif renvoie à une activité déjà en cours, déjà réalisée ou considérée comme déjà existante et non à un événement futur, à la différence de l'infinitif (voir p. 204).

a *I love swimming.* J'adore nager.

Celui qui parle a déjà pratiqué la natation, «il sait ce dont il parle».

b *I'd love to swim.* J'aimerais nager.

L'action n'est pas encore réalisée.

c *I don't mind staying.* Ça ne me gêne pas de rester.

L'emploi du gérondif signifie que l'action est déjà en cours ou envisagée comme déjà existante.

Attention

Do you mind if I stay? Ça te gêne(raît) que je reste ?

Celui qui parle ne sait pas si l'action va ou non se produire.

On n'emploie pas ici le gérondif après *mind*.

FONCTIONS DU GÉRONDIF

Le gérondif peut remplir toutes les fonctions occupées par un nom (sujet, complément).

Dancing is my favourite hobby. La danse, c'est mon activité préférée. (sujet)

VERBES SUIVIS DU GÉRONDIF

Tous servent à commenter, décrire, rapporter l'activité mentionnée par le verbe au gérondif.

Verbes décrivant l'activité du sujet

He keeps phoning me. Il n'arrête pas de me téléphoner.

She spends most of her time reading. Elle passe le plus clair de son temps à lire.

She was busy watering the plants. Elle était occupée à arroser les plantes.

Verbes décrivant le goût (ou dégoût) permanent pour une activité déjà connue ou déjà pratiquée

He loves reading. Il adore lire.

Attention

À l'inverse, le fait d'apprécier ou de ne pas apprécier une action non encore réalisée ou ponctuelle s'exprimera à l'aide de l'infinitif (avec "To").

Keep away, I don't like to be disturbed.

Ne t'approche pas. Je n'aime pas qu'on me dérange.

(Voir aussi p. 202)

Les verbes impliquant que l'action a déjà été réalisée.

I regret spending so much time with her.

Je regrette d'avoir passé tant de temps avec elle.

(Regret suppose que l'action a déjà eu lieu).

Verbes servant à rapporter des paroles qui commentent une activité

Suggest, deny (nier), admit.

She suggested going with them. Elle a suggéré d'y aller avec eux.

Autres verbes suivis du gérondif (parce qu'ils renvoient à l'activité)
 Acknowledge (reconnaître), avoid (éviter), be busy (être occupé à), I don't mind, consider (envisager de), contemplate (envisager de), delay (retarder), enjoy (apprécier), fancy (avoir envie de), feel like (avoir envie de), give up (cesser de, abandonner), go on (continuer), I can't help (je ne peux m'empêcher de), keep (ne pas arrêter de), postpone (remettre à plus tard), regret, resent (ne pas apprécier), resist, risk, spend time (passer du temps à), I can't stand (je ne supporte pas de).

Expressions aussi suivies du gérondif

There's no knowing how he did it. Il est impossible de savoir comment il l'a fait.
 It's no use trying. Cela ne vaut pas la peine d'essayer.
 It's worth trying. Cela vaut la peine d'essayer.

EXERCICES

1. Complétez avec la forme qui convient : infinitif, base verbale, gérondif.
1. She gave up Sandra, because she said she was getting on her nerves. (see)
 2. They acknowledged their parents' cheque book without their consent. (borrow)
 3. There were signs saying that we were requested the pigeons. (not - feed)
 4. I don't know how I could avoid into them. (run)
 5. Have you ever considered a child? (adopt)
 6. She resents him everybody about their divorce. (have - tell)
 7. When I eventually saw the painting, it happened the replica of the one I'd bought. (be)
 8. I don't quite feel like just now! (get up)
 9. She can't stand the phone when she is alone at home. (answer)
 10. Try what she expects from you. (understand)
 11. It is a place worth (discover)
 12. We intend back here at least twice a year. (come)
 13. It's no use to her; she's Hungarian. (talk)
 14. There's no how they managed the issue. (know - face)
 15. I wanted him a souvenir for my aunt, but he wouldn't (stop - buy)
 16. She very kindly offered us a hand if we needed help. (lend)
 17. Since that very first time, I've always liked with him. (dance)
 18. I sincerely regret to you as I did. (talk)
 19. jobs also means one's life altogether. (change - change)
2. Traduisez.
1. On s'attend à ce que les négociations soit repoussées à la fin du mois.
 2. N'hésite pas à demander des conseils si tu en as besoin.
 3. Le journaliste a accepté de ne poser aucune question sur les circonstances du meurtre.
 4. Elle a bien l'intention (to be determined) de ne pas retourner dans son pays avant le changement de gouvernement.
 5. Vous feriez mieux de l'aider à enlever ses grosses chaussures.

EXERCICE

THÈME

4. PRÉPOSITIONS ET GÉRONDIF

Les prépositions introduisent généralement des noms.

Le gérondif est une forme proche du nom.

Donc, les prépositions sont aussi suivies du gérondif.

She was blamed for everything, for coming in, for going out, for not playing bridge.

On la blâmait de tout, d'entrer et sortir, de ne pas jouer au bridge. (A. Brookner).

La négation se place avant le gérondif : *for not playing bridge*. (Voir Liste des prépositions dans les formes verbales, adjectivales, nominales, p. 266 à 278)

LE CAS DE FOR

a *I thanked him for being so generous.*

Je l'ai remercié d'être si généreux (parce qu'il était si généreux).

b *I did it for you to admire me.*

Je l'ai fait pour que tu m'admires.

a *For* suivi du gérondif exprime la cause (la forme - *ing* signifie qu'il y a retour sur une action déjà accomplie).

b *For* suivi de *to* (précédé d'un sujet) indique le but (l'infinifit projette l'action dans l'avenir).

To wait for, to arrange for sont également suivis de *to* (l'action n'est pas encore accomplie).

He's waiting for them to come. Il attend qu'ils arrivent.

LE CAS DE "TO"

a *I don't want to do it.*

To est devant l'infinifit.

b *I'm not used to doing it.*

To est une préposition suivie du gérondif (*used* est ici un adjectif).

Comment savoir si *To* est préposition ?

Test : chaque fois que l'élément qui suit *To* est remplaçable par un nom ou un pronom, *To* est préposition ; le verbe se met donc au gérondif.

I'm not used to doing it. > *I'm not used to it.*

Je ne suis pas habitué à le faire. > Je ne suis pas habitué à cela.

Ne pas confondre

He is used to doing it, (Il est habitué à le faire)

ou *He was used to doing it,* (Il était habitué à le faire)

et *He used to drink.* Avant, il buvait.

VERBES OU EXPRESSIONS SUIVIS DE TO + GÉRONDIF

He devotes too much time to studying. Il consacre trop de temps à ses études.

I object to your smoking. Je ne suis pas d'accord avec le fait que tu fumes.

I look forward to meeting you. J'attends avec impatience de te voir.

He has taken to drinking. Il s'est mis à boire.

He preferred her being single to her being married to Paul.

Il préférerait qu'elle soit seule plutôt qu'elle soit mariée à Paul.

She was reduced to marrying him. Elle en fut réduite à l'épouser.

He limits himself to going there once a week. Il se contente d'y aller une fois par semaine.

This led her to giving up smoking. Cela l'a amenée à cesser de fumer.

He did it with a view to winning the case. Il l'a fait pour gagner le procès.

It is the only thing that's worth fighting for. C'est la seule chose qui vaille la peine d'être défendue.

EXERCICES

1. Complétez.
1. We are arranging for her a few days with our friends in Norway. (spend)
 2. She did not reproach him for the trayful of glasses. (break)
 3. Mr Richards is standing down as leader of the Conservatives in the Welsh assembly after charged with a woman and grievous bodily harm. (be - assault - cause)
 4. They all prayed for there a quick solution to all their problems. (be)
 5. I'm sorry for able to attend your conference. (not - be)
 6. The Government has set up a review aimed at ill health retirement in the public sector. (curb)
 7. Canadian law bans its citizens from titles from foreign governments. (receive).
 8. The old woman lagged behind for the young couple this beautiful walk alone. (enjoy)
 9. The Post Office exercised its new-found commercial freedom by national lottery operator Camelot in the company's bid its licence the lottery from 2001. (back - renew - run)
 10. I blame her for willingly it difficult for me compensation for the severe damage I sustained. (make - claim)
 11. Nicola Horlick, the high flyer who has been described as "superwoman" for a large family and a lucrative financial career, has emerged as the most successful investment manager in the City. (juggle)
 12. As a prison officer, it was very hard for him to corruption. (yield)
 13. As a European at heart, I feel committed to by the EU rules. (abide)
 14. We all agreed on the council's project at our next meeting. (review)
 15. He is a staunch believer in tough measures and as such, he is determined for the embargo. (vote)
 16. They will never admit to the chairman of the committee. (bribe)
 17. They all agreed to the firm after that they had been deceived. (sue - realize)
 18. The food company has been criticised by the Advertising Standards Authority for the public about its genetically modified food and crops. (mislead)

2. Choisissez la bonne réponse.
1. I haven't been used dealt with so efficiently in the past.
a) to be b) to being c) being
 2. I am looking forward the next performance.
a) to attend b) to attending c) Ø
 3. I look forward my new boss.
a) to meet b) to meeting c) Ø
 4. I don't object to your in bed.
a) read b) reading c) to read
 5. I don't know what came about her! She's taken after dinner.
a) to knit b) to knitting c) knitting
 6. You will get used on the left after a while.
a) to drive b) to driving c) driving
 7. I prefer washing the dishes them.
a) to dry b) to drying c) drying